



AVIS DE COURSE / RACE NOTICE

SOMMET EDELWEISS

Circuit régional – U-10 Kombi + Stubby SL – Regional Circuit

ÉPREUVES / DISCIPLINE:	Kombi + 2x Stubby Slalom (SL)
LOCATION / ENDROIT:	Sommet Edelweiss
DATE:	Sunday, February 22, 2026 / dimanche le 22 février 2026
START / HEURE DE DÉPART:	10:00 AM / 10h00
PISTE / RUN:	Zoomer
ORGANISATION:	Équipe de compétition Edelweiss
SANCTION:	Alpine Canada Alpin / Outaouais Ski Zone

FRANCAIS	ENGLISH
RÈGLEMENTS Les règlements de la FIS, de Alpine Canada Alpin, de la SQA et de la ZSO/DCN seront observés. Le traçage du parcours suivra les règles de la ZSO/DCN selon les règles de la FIS acceptables pour le jury.	RULES The FIS, Alpine Canada Alpin, SQA and OSZ/NCD rules will be observed. Course setting will follow the OSZ/NCD guidelines within FIS rules acceptable to the jury.
EQUIPEMENT : Habit de neige complet 2 pièces (uniforme de ski) et casque avec oreilles rigides.	EQUIPMENT : 2 piece ski uniform (regular ski suit), helmet with hard ears.
INSCRIPTION Tous les skieurs éligibles de la ZSO et DCN seront enregistrés à cette épreuve. (Voir http://www.skioutaouais.qc.ca) Envoyez les additions et les retraits au timing@competitionedelweiss.com avant 17h00, mercredi le 18 février, 2026	REGISTRATION All eligible OSZ and NCD racers will be registered in this event. (See http://www.skioutaouais.qc.ca) Send notice of additions or scratches to timing@competitionedelweiss.com no later than 5:00PM, Wednesday, February 18, 2026.
FRAIS D'INSCRIPTION : 45\$, incluant le billet de remontée mécanique. Veuillez svp envoyer le paiement par virement Interac à finance@competitionedelweiss.com NOTE : Le club hôte enverra une confirmation du # d'athlètes & d'entraîneurs aux clubs participants. Les clubs participants devront assurer le paiement via transfert électronique dans un délai maximal de 48 heures suivant la réception de la confirmation.	REGISTRATION FEE : \$45 including lift ticket Please send payment via e-Transfer to: finance@competitionedelweiss.com NOTE : Host club will send confirmation of # of athletes & # of coaches. Participating clubs must ensure payment via e-transfer within a maximum of 48 hours following reception of the confirmation.
DOSSARDS & BILLETS DE REMONTÉS Un montant de 50 \$ sera réclamé pour chaque dossard manquant. Ce montant sera ajouté à la confirmation du montant à payer, s'il y a lieu. Récupérations dossards & billets : L'enregistrement et la récupération de dossards sera au Bureau d'administration de la course (deuxième étage nouvelle édifice) à partir de 8h00	BIBS AND LIFT TICKETS There will be a charge of \$50.00 for each missing bib. Amount will be added to confirmation of amount to pay, if applicable. Bib pick up : Registration and bib pick-up will be at Race Administration Office (second floor mezzanine in new building) at 8:00 AM
PARENTS Les billets de remonté seront disponibles auprès de la montagne en ligne. L'achat doit être effectué d'avance: Ticketing les Sommets. Buy online.	PARENTS Lift tickets will be available online from the ski hill. Advanced purchasing is required: Ticketing les Sommets. Buy online.

PROTÊTS: Les réclamations et protêts doivent être faits par écrit en conformité avec le règlement FIS et accompagnée d'un dépôt en argent comptant de \$50.	PROTESTS: All protests must be made by written submission conforming to FIS regulations and accompanied by a deposit of \$50 cash.
RÉUNION CHEFS D'ÉQUIPES : 8h45 en bas de la chaise Edelbahn Express	TEAM CAPTAINS' MEETING: 8:45 AM, Bottom of Edelbahn Express Lift
REMISE DE PRIX: La remise des prix aura lieu devant le télésiège Streif 30 minutes après le passage du dernier coureur et après le démontage.	AWARDS: Awards will take place in front of the Streif chairlift 30 minutes after last racer and after tear down.
INFORMATIONS : Directeur d'épreuve, Chris Linklater chris.j.linklater@gmail.com	INFORMATION : COR, Chris Linklater chris.j.linklater@gmail.com
GROUPE DE COMMUNICATIONS WHATSAPP: Rejoignez le groupe WhatsApp pour la course. Vous recevrez les mises à jour durant la journée de la course. EDEL U10 Kombi/ST SL Race Chat WhatsApp group 	COMMUNICATION WHATSAPP GROUP: Please join the WhatsApp group for the race. You will receive information and live updates on race day. EDEL U10 Kombi/ST SL Race Chat WhatsApp group 
Bénévoles sont bienvenues Si vous souhaitez faire du bénévolat, veuillez communiquer avec : volunteers@competitionedelweiss.com	We welcome volunteers If you are interested in volunteering for this event, please contact: volunteers@competitionedelweiss.com



AVIS DE COURSE / RACE NOTICE

SOMMET EDELWEISS

Circuit régional – U-10 Kombi + Stubby SL – Regional Circuit

Dimanche le 22 fevrier 2026 / Sunday February 22, 2026

SCHEDULE / HORAIRE

8:00 am / 8h00	Registration in Race Office (second floor mezanine new building) / Inscription au bureau de course (deuxième étage nouvelle édifice)
8:00 am / 8h00	Lift opens for officials and setters / Ouverture des remontées pour les officiels et traceurs(euses)
8:30 am / 8h30	Lift opens for athletes and coaches/ Ouverture des remontées pour les athlètes et les entraîneurs
8:30 am / 8h30	Jury Inspection / Inspection du Jury
8:45 am / 8h45	Coaches meeting / Réunion des entraîneurs
9:15 am / 9h15	Kombi course inspection open / Inspection ouverte pour le Kombi
9:45 am / 9h45	Course inspection closed / Inspection du parcours fermée
9:55 am / 9h55	Forerunners / Ouvreurs
10:00 am / 10h00	Kombi 1 st run Kombi / Kombi 1 ^{ère} manche
11:30 am / 11h30	Course reset / Retraçage
12:00 pm / 12h00	Jury Inspection / Inspection du Jury
12:15 pm / 12h15	ST SL course inspection open / Inspection ouverte pour ST SL
12:45 pm / 12h45	Course inspection closed / Inspection du parcours fermée
12:55 pm / 12h55	Forerunners / Ouvreurs
1:00 pm / 13h00	ST SL 1 st run / ST SL 1 ^{ère} manche 2 nd run will take place immediately following the 1st run / + 2 ^{ème} manche aura lieu immédiatement après la 1 ^{ère} manche

All athletes help with course tear down. / Les athlètes doivent participer au démantèlement du parcours.

Awards will take place in front of the Streif chairlift 30 minutes after last racer and after tear down. / La remise des prix aura lieu devant le télésiège Streif 30 minutes après le passage du dernier coureur et après le démontage.

COR: Chris Linklater (chris.j.linklater@gmail.com)

TD: Kim Hogan

Referee: Estella Buchbinder